

# MAROC-PAM

N° 1 Octobre-Novembre 2005

*Lettre bimensuelle d'information sur les plantes aromatiques et médicinales*

## Editorial-invité

Depuis l'antiquité, les plantes aromatiques et médicinales (PAM) ont été étroitement liées à la vie de l'homme (Egypte, Inde) ainsi qu'à l'histoire de la médecine (Grèce, Empire Romain, Empire Arabe). Aujourd'hui, les PAM, mais surtout leurs produits dérivés sont largement utilisés dans l'agroalimentaire, la parfumerie et les produits pharmaceutiques. La conséquence de cette omniprésence est la génération d'une activité économique considérable à l'échelle mondiale.

De part sa diversité géographique et climatique ainsi que sa situation au pourtour méditerranéen, le Maroc regorge de variétés de PAM exploitées jusqu'à présent de manière sauvage pour la plupart, par des herboristes traditionnels ou exportées en l'état sans aucune valeur ajoutée.

Le monde est en train de changer, mondialisation oblige, et les pays développés se protègent de plus en plus (traçabilité, certification, bio terrorisme, etc.); par conséquent, le Maroc doit revoir sa politique en matière de PAM pour faciliter la création d'entreprises à travers :

- la formation au niveau des écoles d'agriculture pour avoir du personnel qualifié
- l'allocation de moyens supplémentaires pour la recherche au niveau des universités
- la création de laboratoires de contrôle de qualité dans les grandes villes du royaume
- la facilitation de l'accès au financement
- la facilitation de l'accès aux terrains agricoles de l'Etat
- l'aide dans la prospection de nouveaux marchés

Etant donnée l'importance socioéconomique du secteur, le challenge est de mobiliser l'ensemble des acteurs pour obtenir le maximum des ressources dont le Maroc dispose.

**Omar Idrissi**, Pharmacien responsable, La Méditerranéenne des Arômes

## Atelier de planification

*Valorisation des Plantes Aromatiques et Médicinales (PAMs):  
Qualité Supérieure et Nouveaux Marchés*



Dans le contexte des récents accords de libre échange avec les Etats-Unis et d'autres pays, le Ministère de l'Agriculture, du Développement rural et des Pêches maritimes en partenariat avec l'Agence américaine pour le Développement international (USAID) a mis en place le programme Agriculture & AgroBusiness intégrés (AAI), dont le principal objectif est d'améliorer la capacité de l'agriculture marocaine et l'agro-industrie, aussi bien sur le marché local que le marché international. Le secteur des plantes aromatiques et médicinales, l'une des composantes de ce programme agricole, est un secteur considéré stratégique par le gouvernement en raison de son potentiel dans la quasi totalité des régions du royaume. Afin de lancer le processus de développement en commun de la stratégie future du secteur des PAM au Maroc, le programme Partenariats Agricoles pour la Productivité et la Prospérité (AP3) financé par l'USAID a organisé un atelier de planification sur la valorisation des plantes aromatiques et médicinales: Qualité Supérieure et Nouveaux Marchés, le 20, 21 et 22 septembre 2005 à Fès.

Les onze groupes clés du secteur des plantes aromatiques et médicinales (PAM) au Maroc (sociétés de collecte, de transformation et d'exportation, agriculteurs, sociétés étrangères, ONG, administration marocaine, organismes de certification, médias, instituts de recherche et de développement, organisations et institutions de développement et le projet Agriculture & Agrobusiness Intégré de l'USAID) étaient tous réunis pour la première fois sous le même toit, pendant trois jours d'ateliers intensifs dans le cadre du programme AP3 de l'USAID afin de planifier le futur immédiat de la filière des PAMs au Maroc.

## Sommaire

Editorial-invité .....	1
Atelier de Planification .....	1
Opinions .....	2
Les bases communes .....	2
Interview du mois .....	3
Nouveaux contacts/Sites Web PAMs/Contactez nous .....	3
Plante du mois - La lavande .....	4



## Atelier de planification (suite)

Un des principaux défis de cet atelier fut de mettre à plat les différentes bases communes identifiées par les participants. Cependant, les cent vingt cinq participants semblaient être d'accord sur le fait que le secteur des PAM au Maroc a un grand besoin de certification BIO de sa production agricole. Le Maroc étant également un pays à forte activité touristique, une orientation vers l'écotourisme des plantes aromatiques et médicinales semblait être une suggestion prometteuse. Fut aussi remarqué, la nécessité de relancer l'usage de la médecine traditionnelle, et la documentation de celle-ci sous forme de base de données.

Mais un des moments essentiels de cet atelier fut la matinée du troisième jour. Matinée au cours de laquelle, chacun des groupes de détenteurs d'intérêts devait formuler au reste des participants, les actions qu'il s'engageait à prendre pour les trois prochaines années, afin de répondre aux différentes bases communes précédemment identifiées. Bien que chaque groupe soit différent, l'ensemble des engagements semblait concentré autour des cinq actions suivantes : formation sur la certification biologique, sensibilisation sur l'importance du secteur des PAM, formation d'ONG et d'associations, information destinée aux acteurs du secteurs et à la population marocaine, et enfin, communication et collaboration continue entre les différents groupes de détenteurs d'intérêts.

Cet atelier a bel et bien atteint ses différents objectifs. Tous les groupes clés de détenteurs d'intérêts dans le secteur des plantes aromatiques et médicinales au Maroc sont dorénavant conscients de l'existence des autres groupes et communiquent et collaborent maintenant les uns avec les autres vers un objectif commun : la valorisation des plantes aromatiques et médicinales au Maroc; qualité supérieure et nouveaux marchés.

### Les bases communes



Après avoir discuté la situation du secteur des plantes aromatiques et médicinales dans le passé, le présent et le futur, chaque groupe a formulé ses objectifs pour les PAM marocaines ainsi que les différentes actions à entreprendre en vue d'améliorer la filière. Les groupes de détenteurs d'intérêts ont ensuite discuté leurs objectifs avec les autres groupes afin d'obtenir une liste d'objectifs communs. Une discussion plus approfondie durant la session plénière a abouti aux catégories suivantes de bases communes sur lesquelles l'ensemble des participants s'est mis d'accord :

1. Organisation professionnelle et interprofessionnelle de la filière.
2. Elaboration d'un système de suivi et évaluation.
3. Préservation et développement des ressources naturelles.
4. Etablissement d'une stratégie de formation, d'information et de la recherche scientifique.
5. Vulgarisation de l'obtention de la certification biologique et de la labellisation.
6. Mise en place d'une stratégie de commercialisation et promotion de l'investissement.
7. Intervention de l'Etat dans la création d'un cadre juridique et des réglementations encourageant l'investissement.
8. Création d'un système d'assurance et de gestion des risques.

### Opinions

#### Mr Adam Rida : Journaliste

Pour sortir de la crise des PAM, il suffit de gérer les choses sérieusement. Consulter les ressources humaines rurales qui travaillent dans ce secteur; il est très important de trouver une coopération entre les chercheurs et les agriculteurs, tout en collaborant avec les banquiers.

#### Pr. Mohamed Hmamouchi : Directeur de l'INPAM

Actuellement, la filière des PAM connaît plusieurs contraintes et surtout l'intervention de plusieurs administrations et acteurs sans aucune coordination, et pour l'améliorer, il est nécessaire de mettre en place toute une stratégie nationale de coordination pour capitaliser et fédérer tous les moyens humains et matériels pour le bien de la filière.

#### Pr. Zrira Saadia: IAV Hassan II Rabat

Pour développer ce secteur, il faut agir sur tous les plans depuis la production jusqu'à la commercialisation afin de mettre sur le marché des produits qui répondent aux normes de qualité. Il est également nécessaire de se concentrer sur la culture bio des PAM pour répondre au besoin du marché international.

#### Mr Hassan Maà : Bureau de consulting (INREP)

Je pense que les PAM ne sont pas suffisamment valorisées dans notre pays. Il faut par conséquent que notre marché maîtrise la qualité et la quantité, à travers la création d'associations professionnelles et de coopératives. Celles-ci devront avoir pour mission principale la valorisation et la maîtrise du secteur des PAM Marocaines.

#### Mr Ladhham Soufiane: Ingénieur agronome

le secteur des PAM a besoin d'organisation et a besoin de capitaliser tous le savoir faire accumulé dans ce pays. pour améliorer et développer se secteur , il est nécessaire d'instaurer un système d'information et de communication qui regroupe les différents acteurs du secteur.

#### Mr Mohamed Allali : Agriculteur

C'est une obligation de tout le monde de développer ce secteur, car les PAM contribuent à l'amélioration des revenus des populations rurales. Pour cela je vais consacrer une partie de ma superficie cultivée à la production des PAM.

#### Pr. Badia Lyoussi: Association Espace sciences et Vie

C'est un atelier très enrichissant qui a regroupé les différents acteurs du secteur dans une perspective de développement durable. Notre pays est très riche en PAM, d'où la nécessité d'une coordination très adéquate entre le secteur public, les associations, et le privé, pour promouvoir et arriver à une médecine alternative.



## Interview du mois

### Mr. Josef Brinckman

Vice Président de Recherche-développement pour « Traditional Medicinals »  
Spécialiste en plantes médicinales et produits naturels

#### MAROC-PAM: Quelles sont les missions de « Traditional Medicinals » ?

« Traditional Medicinals » est une société américaine comportant des responsabilités sociales, respectant l'environnement et produisant la meilleure qualité botanique tout en ayant pour guide un équilibre de ses pratiques d'affaires. La société s'efforce de créer un environnement de travail positif, sain, et encourageant. Chaque employé est encouragé à participer à des œuvres de charité, et la société fait continuellement des dons de produits, de temps et d'argent à des organisations caritatives, environnementales et éducatives à but non lucratif.

#### MAROC-PAM: Quelles sont les nouvelles tendances mondiales du secteur des PAM ?

De nos jours, les nouvelles tendances émergentes du secteur des PAM aux Etats-Unis et en Europe sont liées à la qualité et la durabilité, telles que la demande pour les herbes de qualité pharmaceutiques ayant un certificat de Bonnes Pratiques Agricoles et de Collecte (Good Agricultural and Collection Practice (GACP), étant certifiées biologiques et même le commerce équitable si possible.

#### MAROC-PAM: Quel est le potentiel des PAM marocaines ?

Au cours de ces dernières années, le Maroc a été le douzième exportateur mondial de PAM. Il est certain que le Maroc peut maintenir sa position actuelle, mais il peut aussi améliorer cette situation de manière significative s'il est très attentif aux différentes tendances mondiales du secteur des PAM.

#### MAROC-PAM: Comment peut-on améliorer cette situation ?

Les opportunités futures du Maroc sont liées de très près à l'amélioration du contrôle de qualité ainsi que de l'image que le monde a tendance à avoir des PAM marocaines. Cette image est quelque peu salie, du moins en Europe, à cause de l'usage intense de pesticides dans le passé, et la perception que les terres et les sources d'eau au Maroc ont été contaminées. De plus, je pense que le Maroc a une grande opportunité de devenir un des principaux fournisseurs mondiaux de fruits médicinaux certifiés biologiques, (tels que le fruit du caroubier, du gattilier, de l'aubépine, du chardon, et la grenade); de graines médicinales certifiées biologiques, telles que les graines du khella et le cumin noir; et enfin, de feuilles médicinales certifiées biologiques telles que les feuilles de henné et d'olivier. Ceux-ci pourraient être considérés comme des produits régionaux ou endémiques différenciant le Maroc des autres pays producteurs de PAM. De plus, afin de réussir, les producteurs marocains, en particulier les petites et moyennes entreprises (PME) vont avoir besoin d'investissements et de la collaboration d'experts techniques.

#### MAROC-PAM: Qu'est ce que l'INPAM peut apporter pour le développement de la filière ?

Il me semble que l'Institut National des Plantes Aromatiques et Médicinales, avec suffisamment d'intérêt du gouvernement, de volonté politique, et surtout de budget, pourrait jouer un rôle très important auprès des PME marocaines, concernant la mise à niveau technologique des procédés, du contrôle de qualité, et des tests analytiques. Mr. Hmamouchi (le directeur) m'a affirmé que l'Institut était prêt à recevoir les échantillons des cultures botaniques et des huiles essentielles des PME marocaines afin de les analyser et de fournir les documents de certification d'analyses, et ce, gratuitement pour les trois premières années. Il a également mentionné que l'Institut était disposé à fournir toute assistance technique concernant différentes certifications, des GACPS et de bonnes pratiques en matière de fabrication (Good Manufacturing Practice (GMPs)) à la certification biologique pour les Etats-Unis et l'Europe.

Des ateliers de suivi à l'Institut afin de former les producteurs en GACPs pour les plantes médicinales, le contrôle de qualité, l'échantillonnage et la documentation serait des plus bénéfiques pour aider ces producteurs à apprendre à présenter leurs produits de manière plus professionnelles et réussies aux potentiels acheteurs européens et américains.

## Nouveaux Contacts

### 4 Seasons Plantations:

(Production PAMs certifiés BIO (USDA))  
Mr. Belkhir Goutr Karim  
Tél : 21237 65 60 23  
Fax: 21237 65 60 22

### Ferme Ain Smar (Sefrou):

(Producteur/ ingénieur Agronome)  
Mr. Brahim CHERIF HAOUAT  
84.rue imam malek N° 6 Fès  
Tél: 21261 66 07 26  
E-mail: cherif163@yahoo.fr

### VIALYS:

(Exportation des PAMs)  
Mr. Mounir KOUHEN  
Tél: 212 22 44 99 30  
Fax: 212 22 44 99 46  
mkouhen@comaner.com  
www.vialys-export.com

### Sté Rachidi:

(Production PAMs)  
423 Rue Souhil Ben Kacem Bir Rami est  
Kénitra  
Tél: 212 37 36 05 58  
Fax: 212 37 37 33 05  
GSM :212 61 21 23 05  
Email: [rachidi@menara.ma](mailto:rachidi@menara.ma)

## Sites Web PAMs

Swiss Import Promotion Program (SIPPO)  
[www.sippo.ch](http://www.sippo.ch)

SIPPO Medicinal Plants Sector Program  
[www.sippo.ch/CGI/tradesectors/herbs.asp?mode=2](http://www.sippo.ch/CGI/tradesectors/herbs.asp?mode=2)

SIPPO/IMO Guidance Manual for Organic Collection of Wild Plants:  
[www.sippo.ch/files/publications/agri\\_wildplant\\_s05.pdf](http://www.sippo.ch/files/publications/agri_wildplant_s05.pdf)

Institute for Marketecology (IMO)  
[www.imo.ch/index.php?seite=imo\\_index\\_en](http://www.imo.ch/index.php?seite=imo_index_en)

IMO Types of Organic Standards page:  
[www.imo.ch/index.php?seite=imo\\_regulation\\_organic\\_production\\_en&navigation=2002&root=998kana=html](http://www.imo.ch/index.php?seite=imo_regulation_organic_production_en&navigation=2002&root=998kana=html)

## Contactez nous

Pour plus d'informations ou pour contribuer à la rédaction de MAROC-MAP :

**Adresse :** Programme AP3 138, Ave. Hassane Ben Ennouamane, OLM-Souissi, Rabat Maroc

**E-mails:** [pam@agromaroc.com](mailto:pam@agromaroc.com)  
**Téléphone:** +212 37 75 01 02  
**Fax:** +212 37 75 00 01



# Plante du mois

## La lavande

### La lavande...

La lavande représente une des principales plantes aromatiques et médicinales exploitée et cultivée dans plusieurs pays du pourtour méditerranéen. Déjà, durant les civilisations grecques et romaines la lavande était d'usage connu en médecine, en parfumerie et en cosmétologie.

Au Maroc, la lavande existe à l'état naturel dans plusieurs régions, notamment dans le Rif, le Moyen et le Haut Atlas. Les espèces spontanées comprennent plusieurs variétés, à savoir la lavande officinale, la lavande stoechas, la lavande dentée et la lavande maritime. La lavande cultivée dans la région d'Oulmès est un lavandin, hybride issu du croisement entre la lavande officinale et la lavande aspic.



### Historique de la lavande à Oulmès

La culture de la lavande a été introduite dans la région d'Oulmès au début des années cinquante par des colons français. Après l'indépendance, les plantations de lavande ont été délaissées et leur extension est restée limitée, ne dépassant guère les 200 hectares. Ce n'est qu'au début des années 90 que cette culture a connu une extension significative en raison d'une demande croissante du marché local. Cette demande a incité les agriculteurs de la région à adopter cette culture dans leur système de production et à lui donner une place de plus en plus importante par rapport aux cultures traditionnellement pratiquées.

### Localisation et superficies

La zone de culture de la lavande est localisée principalement dans le plateau situé à l'Est de la ville d'Oulmès de part et d'autre des routes menant à Tarmilet et Tiddas. La superficie actuelle de la lavande dans la région a été inventoriée à 1121,5 hectares répartis entre 151 agriculteurs.

L'extension des superficies se fait au détriment des cultures traditionnellement pratiquées, notamment les céréales,

traduisant ainsi l'intérêt socio économique croissant que revêt la pratique de cette culture dans la région.

### Culture et production

La lavande est une culture pluriannuelle. Elle passe d'abord par une phase de pépinière où les agriculteurs multiplient les plants par bouturage. Les boutures sont ensuite prélevées à partir de pieds vigoureux. Les plants sont transplantés au champ la saison suivante avec des écartements à dominance de 1,5x1,5m. Récemment, les agriculteurs ont commencé à adopter des écartements de 0,75x2m pour obtenir une densité plus importante et un espacement interligne permettant la mécanisation.



La lavande entre en production à partir de la troisième année et le maximum de la production est atteint entre la 6ème-8ème année. La lavande est en pleine floraison entre mi-Juin et mi-Juillet. Les sommités florales sont fauchées manuellement à l'aide de faucilles, puis transportées vers les aires de séchage et de battage. Le battage est réalisé de façon traditionnelle pour séparer les fleurs, qui sont ensuite tamisées et emballées dans des sacs et prêtes à être stockées et commercialisées.

La lavande d'Oulmès est pratiquée entièrement en bour. L'entretien des plantations se limite à des désherbages périodiques pour l'élimination des mauvaises herbes. Aucun apport de fumure ni de traitement phytosanitaire n'est pratiqué sur cette culture, ce qui lui confère ainsi l'opportunité d'être qualifiée de produit Bio.

Les plantations en pleine production donnent des rendements moyens de l'ordre de 8 qx/ha avec des variations de 4 à 10 qx/ha en fonction de l'état de la plantation et des conditions climatiques.

Les prix de vente sur le marché local varient entre 10 et 20 Dh/Kg en fonction de l'offre et de la demande. Les circuits de commercialisation sont complexes et dominés par les intermédiaires.



### Valorisation du produit

Jusqu'à 2004, la totalité de la production était commercialisée en vrac, ce qui limite la plus value au profit du producteur.

Avec la création récente de la coopérative « Al Khouzama », des tentatives de valorisation sous forme de fleurs séchées mises en sachets, et d'huiles essentielles et eaux florales, ainsi que de miel de lavande, ont été entreprises.



### Contraintes liées à la lavande

En dépit de l'évolution constatée, la culture de la lavande est confrontée à plusieurs contraintes dont les principales sont :

- Le matériel végétal utilisé est ancien et non diversifié
- La conduite technique est peu maîtrisée, et les travaux d'entretien restent très limités
- Les techniques de post-récolte, notamment le séchage et le battage traditionnels affectent la qualité des produits
- La commercialisation est handicapée par la dominance d'intermédiaires, le manque d'information sur le marché et le manque d'organisation professionnelle

### rédigée par:

Pr. Hakima Bahri  
Ecole Nationale d'Agriculture de Méknes